联合国 S/PV.5060



安全理事会

第五十九年

临时逐字记录

第五〇六〇次会议

2004年10月22日星期五上午10时举行

纽约

主席：	埃米尔·琼斯·帕里爵士	（联合王国）
成员：	阿尔及利亚	巴利先生
	安哥拉	卢卡斯先生
	贝宁	阿德奇先生
	巴西	瓦莱先生
	智利	穆尼奥斯先生
	中国	王光亚先生
	法国	德拉萨布利埃先生
	德国	普洛伊格先生
	巴基斯坦	阿克兰先生
	菲律宾	巴哈先生
	罗马尼亚	杜米特鲁先生
	俄罗斯联邦	多尔戈夫先生
	西班牙	亚涅斯·巴努埃沃先生
	美利坚合众国	威廉森女士

议程

中东局势，包括巴勒斯坦问题

04-56676 (C)



上午 10 时 15 分宣布开会

通过议程

议程通过。

中东局势，包括巴勒斯坦问题

主席（以英语发言）：根据安理会先前磋商期间达成的谅解，我将认为，安全理事会同意根据其暂行议事规则第 39 条，邀请主管政治事务副秘书长基兰·普伦德加斯特先生参加会议。

就这样决定。

安全理事会现在开始审议其议程项目。安全理事会是根据先前磋商中达成的谅解开会的。

现在有主管政治事务副秘书长基兰·普伦德加斯特先生作通报。

普伦德加斯特先生（以英语发言）：我无奈再次痛心地指出，本月可向安全理事会报告的情况，正面者甚少，负面者很多。暴力而非谈判，继续成为中东最司空见惯的表达方式，人们强烈感到前途渺茫、灾难将临，被占领巴勒斯坦领土已向动乱方向发展。双方都没有履行《路线图》规定的义务。

以色列在加沙地带展开一场重大军事行动，已经造成大量巴勒斯坦人死亡，其中包括平民和儿童。秘书长已经对此表示严重关切，并且提醒以色列，其行动必须遵守国际人道主义法规定的义务。

10 月 7 日傍晚，埃及西奈塔巴地区发生恐怖主义袭击，打破了迄今以和平共存和旅游业安全地著称的塔巴的和平。死者反映了当时在该地相处的多国国民：在三次爆炸中，至少有 13 名以色列人、七名埃及人、六名俄罗斯和意大利旅游者丧生。

自从我上一次一个多月前向安理会通报以来，已有 206 名巴勒斯坦人、13 名以色列人被杀，约 1 033 名巴勒斯坦人、62 名以色列人受伤。自 2000 年 9 月来，被杀的巴勒斯坦人已达 3 839 名。同期，总共有 979 名以色列人被杀。估计自从起义爆发以来，已有 36 433 名巴勒斯坦人、6 297 名以色列人受伤。这些数字令人震惊，应该引起大家深思。难道我们必须这样下去？没有其他更好的办法？

报告所涉期间，加沙地带及其周围暴力急剧升级。9 月 29 日，从加沙向以色列境内斯德诺特镇发射卡萨姆火箭，两名分别为两岁和四岁的儿童被杀。过去一个月，巴勒斯坦激进分子继续向斯德诺特镇发射卡萨姆火箭，造成轻伤，以及房屋和基础设施破坏。巴勒斯坦权力机构必须尽一切努力，制止对以色列平民的此类袭击。

这方面，9 月 30 日，以色列向加沙地带北部发动一场重大军事行动。大批以色列军队进入拜特拉希耶、拜特哈嫩和贾巴利亚耶难民营。仅在 9 月 30 日一天，至少有 35 名巴勒斯坦人被杀。根据医院人员，当天贾巴利亚耶难民营中还有 72 名巴勒斯坦人受枪伤，这些人年龄在 10 岁到 60 岁之间。到 10 月 15 日以色列军队开始撤退时，加沙已有 135 名巴勒斯坦人被杀，其中 114 人在加沙地带北部；近 512 名巴勒斯坦人受伤，其中 431 人在加沙北部。在整个行动中，平均每天有 8 名巴勒斯坦人被杀，30 人受伤。

许多受害者是平民，其中包括一些儿童；到 10 月 15 日，至少已经报告有 34 名儿童死亡，约 170 名年龄在 18 岁或以下儿童受伤。10 月 5 日，一名 13 岁女孩在其学校附近死亡，身中 20 枪。

10 月 12 日，一名 11 岁的巴勒斯坦女孩在联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处 （近东救济工程处）的一所学校里遭到枪击并受重伤。这起事件让人想起了上个月的事件，当时一名 10 岁女孩在近东救济工程处一所学校教室里被枪击，后来也因伤势过重而死亡。我们再次呼吁以色列政府尊重其保证巴勒斯坦平民安全的法律义务，并停止滥用武力。

我们也继续对加沙地带北部的平民财产、基础设施和农田在行动中遭受严重破坏深感关切。这种破坏再次引起了人们对于集体惩罚的关切，并加剧了流血冲突。

以色列在过去一个月中实施了诸多定点暗杀活动。以色列人权团体 B'Tselem 估计，甚至在这些最新的法外杀戮行为之前，自 2000 年 9 月以来，在以色列实施的定点暗杀中，已经有 150 多名武装分子被杀。在这些袭击中，100 多位旁观者死亡。我们再次要求以色列政府立即停止非法的法外杀人做法，并停止在人口密集区使用这种武力，因为这样做存在很大的所谓附带损害危险。

与此同时，巴勒斯坦权力机构必须采取决定性步骤，镇压来自其控制的领土上的恐怖活动。9 月 22 日，一名 18 岁的自杀炸弹手在耶路撒冷北部的一个繁忙的公共汽车站引爆爆炸物，造成两名以色列边境警察死亡，约 15 名以色列人受伤。巴勒斯坦权力机构必须将参与恐怖行为的人绳之以法。巴勒斯坦权力机构必须履行其根据路线图和国际法承担的义务，尽最大努力防止此类袭击。

上个月，在西岸也发生了更多的暴力和流血。特别令人担心的是，以色列定居者实施暴力行为的情况在不断增多。我们呼吁以色列政府对以色列定居者行使法律管辖权，将那些对巴勒斯坦人和第三国平民犯下罪行的人绳之以法。

联合国机构的行动继续受到以色列对其行动限制的严重影响。在报告期间，近东救济工程处被迫中止其很多正常行动，其中包括在加沙地带恢复急需的紧急食品援助。除了很少的例外，从 9 月 21 日起，以色列就不允许联合国人员安全和不受阻碍地进入加沙，从而妨碍了人道主义援助的有效提供。我们再次呼吁以色列政府保证联合国人员的行动自由，并确保他们不受限制地进入加沙地带，确保人道主义物资和人员自由进入加沙并在那里自由流动和通行。

然而，正如我在上次情况介绍中向安理会通报的那样，巴勒斯坦平民因行动限制而遭受最多的痛苦。以色列当局因犹太重要节日临近而于 9 月 8 日全面封锁西岸和加沙地带的做法至今仍在继续，在被占领巴勒斯坦领土和以色列之间根本没有巴勒斯坦人来往。此外，年龄在 16 至 35 岁的巴勒斯坦男子继续被禁止使用通往埃及的拉法通道——这是需要外出的加沙人离开加沙地带的唯一通道——即使他们持有建议其去国外进行必要治疗的医疗资料。

经济依旧是千疮百孔。由于经济振兴对于未来是至关重要的，这仍然是捐助社会关心的主要问题。捐助社会计划于今年晚些时候开会，讨论如何给予巴勒斯坦经济最大的支持。在 2004 年，行动限制大幅增多。加沙和西岸的失业率依然很高。预计贫困还将进一步增加。食品安全、卫生标准、水和环卫质量以及教育标准都出现下降。

以色列继续其拆除房屋——自我上次介绍情况以来，166 间房屋被毁——以及没收和/或夷平巴勒斯坦土地，用来建设隔离墙的政策。隔离墙的建设还在继续，特别是在耶路撒冷周围。我们再次呼吁以色列遵守国际法院的咨询意见和大会第 ES-10/15 号决议规定的法律义务。大会决议对咨询意见给予了认可，并要求以色列遵守其法律义务。

秘书长将根据第 ES-10/15 号决议，在本周内致函大会主席，概要说明建设隔离墙所致的损失登记问题的结构和拟开展的行动。他的目的将是尽快设立一个机构，审议登记请求和资格，并核查损失事实和程度，以及建设隔离墙与遭受损失之间的因果关系的事实和程度。

我还想就和平说几句话。即使是谈论和平进程似乎也会让人与当今现实产生距离。然而，情况仍然是，以色列人和巴勒斯坦人之间的冲突只能通过双方的谈判来解决。在继续缺乏这种谈判的情况下，路线图提供了唯一的前进道路。执行得到安全理事会第 1515(2003)号决议支持的路线图将有助于双方找到最终重返谈判桌的办法。

不过，在这里我也不能给安理会什么安慰。以色列政府尚未全面按照路线图和米切尔报告，履行其拆除自 2001 年 3 月以来建立的定居点并冻结定居的义务，其中包括自然增长所导致的定居。正如四方最近指出的那样，缺乏行动是令人担心的。在 2002 年至

2003年期间，西岸和加沙地带的定居点从以色列内政部获得的财政援助至少是其它犹太社区的两倍。有报道称，最近在加沙地带建立了第一个定居点，而在2004年头七个月，西岸和加沙地带售出的新公寓数量比2003年同期增长了20%多，这令我们对以色列政府在冻结定居问题上缺乏行动更加感到担心。我们呼吁以色列履行其根据国际法和路线图承担的义务。

在巴勒斯坦权力机构方面，它需要采取真正的、果断的和持续的行动，以确保权力得到加强的总理和内阁能够履行巴勒斯坦根据路线图承担的义务，特别是关于结束暴力和恐怖主义，以及改革其安全部队的义务。

在被占领巴勒斯坦领土上，内部动乱仍在继续。10月12日，军事情报首脑穆萨·阿拉法特躲过了一起针对其车队实施的汽车爆炸，而没有受伤。10月18日，巴勒斯坦敌对派别的成员之间爆发枪战，造成六名安全官员受伤，其中一人受重伤。此类事件的不断增多表明，武装分子在挑战巴勒斯坦权力机构方面正变得越来越大胆。

10月14日，新闻界援引巴勒斯坦总理阿布·阿拉的话说：

> “安全机构无法停止混乱局面。存在内部问题、谋杀和暗杀企图，而不幸的是，我们至今无法控制住这种局面，这给我们带来了一个很沉重的责任。形势需要通过一个明确和果断的决定，发布具体和清晰的命令，来统一所有的安全部队。”

我们再次呼吁阿拉法特主席在实施迫切的改革问题上向前进。不但安全机构需要这种改革，而且在改革立法尚待主席批准的其它领域也需要。安全机构需要整合，并向权力增大的内政部长汇报，内政部长则须置于有实权的总理的监督之下。

在这方面，我们继续支持为筹备巴勒斯坦选举而采取的步骤。由于选民投票率较低和以色列的军事行动，选民登记工作的期限被延长。这项工作于最近结束。截至10月13日，在西岸和加沙地带，不包括东耶路撒冷，共有64.7%的合格选民进行了登记。

令人遗憾的是，以色列实行的行动限制使中央选举委员会无法将其已完成的登记册安全而不受干涉地从加沙运到其西岸总部。我们再次敦促以色列和巴勒斯坦权力机构提供合作，以便能够展开一个自由与可靠的选举进程。

在以色列议会10月11日召开冬季会议时，沙龙总理说：“以色列继续支持路线图，它是唯一能够使我们朝着可行的政治解决取得进展的计划”。我们希望，这句话，而不是沙龙先生及其有关人员据报从前所说的含义截然不同的话，代表着以色列的政策。沙龙先生的撤离计划于10月25日进入以色列议会立法程序，其后将在11月3日对涉及撤离定居者的一揽子赔偿方案的有关法案进行一读。

正如安理会在历次情况介绍中被告知的那样，以色列撤出加沙和西岸北部地区方式和相关情况极其重要。正如四方最近在9月22日纽约会议后重申的那样，以色列应该全部彻底地撤出加沙，而且撤离行动应该以符合路线图的方式进行。如果能够达到这些要求，那么此一撤离将可成为一个有益的步骤，有助于通过当事方之间进行直接谈判，结束以色列从1967年开始的占领，从而导致实现两个国家——以色列与一个主权、独立、自立、民主和领土相连的巴勒斯坦国——在和平与安全中共存的目标。这仍然是我们的目标。我们敦促以色列政府和巴勒斯坦权力机构密切协调这项撤离计划的筹划与执行。

四方表示深切赞赏和支持埃及努力帮助改革和重建巴勒斯坦安全部门，以便全面而持久地结束所有暴力，并在实施撤离过程中，推动实现加沙地带的安全、稳定与繁荣目标。在这方面，四方还呼吁所有有关各方在撤离加沙和西岸行动所涉经济方面进行建设性参与。特设联络委员会——主要的捐助协调机构——原已推迟举行的会议现计划于今年晚些时候举行。我们希望它将在减轻巴勒斯坦权力机构所面临严重经济与人道主义危机方面取得实际成果。

关于黎巴嫩南部的局势，我们看到，蓝线沿线局势的相对稳定已持续三个多月。在这段时期，唯一的严重侵犯事件是以色列的飞越领空行为。9 月 21 日，据报发生了涉及 16 架喷气式飞机的九次侵犯领空事件。10 月 11 日，总共发生了 12 次侵犯领空事件，在黎巴嫩不同地区造成了声震。10 月 18 日和 19 日又发生了更多的侵犯领空事件。我们呼吁以色列政府停止此类越过蓝线的行为。

尽管局势总体上很平静，但某些事件提醒我们注意仍有可能出现不稳定。在联合国驻黎巴嫩临时部队（联黎部队）行动区内，据黎巴嫩安全消息来源报告，在 9 月 9 日，身份不明的武装分子从亚龙山谷地区朝以色列方向发射了一枚火箭。这枚火箭显然出现故障，恰好落在蓝线的黎巴嫩一侧。黎巴嫩当局逮捕了有关的武装分子，据报这些人还持有另外两枚火箭。我们称赞黎巴嫩政府采取了快速行动，并继续敦促它完全控制其全境内的武力使用情况，防止越过蓝线从黎巴嫩一侧发动任何攻击。

在联黎部队行动区内发生了一些与总体安全局势有关的事件。最令人不安的是，10 月 1 日，贝鲁特发生了一起针对前部长马尔万·哈马德座车的车载炸弹爆炸事件，有一人丧生，两人受伤，其中包括哈马德先生。秘书长发表声明，表示严重关切这一事件，重申他憎恶此种暴力行为。

此外，关于黎巴嫩，安理会授权秘书长每六个月向安理会成员汇报情况。他当然会这么做。

我遗憾地再次报告，在叙利亚和以色列轨道并未取得任何进展。正如我在以前的简报中已提到的那样，巴沙尔·阿萨德总统曾若干次指出，他愿意与以色列再次进行和平谈判。但是这些契机并没有导致产生什么结果。然而，恢复和完成以色列与叙利亚之间谈判以及执行第 242（1967）号和第 338（1973）号决议，仍然是实现中东公正、持久与全面和平所必不可少的要素。

在这次简报开始时，我谈到了明显的飘乎不定和不祥的感觉。这种感觉源于同样普遍存在的对中东前景的悲观情绪，以及挫折感，因为解决问题的基础——两国共存解决办法——已经牢固确立，并已得到以色列和巴勒斯坦双方民众的强烈支持。许多方面都在说，现在是作出新承诺和努力的时候了，但是如果听之任之，那么当事各方是不可能取得成功的。因此，如果我们想结束暴力，给中东带来新的和平希望，那么国际社会的更积极参与是一个关键的要素。

主席（*以英语发言*）：我感谢普伦德加斯特先生所作的简报。

现在，按照安理会事先磋商达成的谅解，我请安理会成员进行非正式磋商，继续我们关于本该议题的讨论。

上午 10 时 40 分散会